

華北日報

登記證：中宣部中字第一九二號
內政部警字第一六九號
社址：北平王府井大街
電話：二四二八
電報掛號：五二八七

本報		市本		埠外		外國	
每月	八角	每月	一元二角	每月	三元八角	每月	三元八角
半年	四元五角	半年	七元二角	半年	二十二元	半年	二十二元
全年	八元五角	全年	十四元	全年	四十四元	全年	四十四元

沈君甸為長男壯聲結婚敬告親友

沈君甸為長男壯聲，於九月十六日（星期日）上午十時，在天津法租界法界路法界花園，與張君之長女張君，舉行結婚典禮。屆時請親友蒞臨，共慶佳期。此告。

中央宣傳部 為展期徵求國慶國旗歌詞及升旗降旗樂譜通告

關於徵求國慶國旗歌詞，及升旗、降旗樂譜等項，前經本部呈請行政院，准令各省市縣，分別轉飭各級政府，及社會團體，踴躍參加。茲為便利參加起見，特將徵求期限，展至九月十五日為止。特再通告。

本報發行股要啟事

本報發行所，因業務需要，特將本報發行股，分為兩種：一、普通股，每股收銀一元；二、優先股，每股收銀二元。凡有意認購者，請向本報發行所洽購。此啟。

平漢鐵路車務見習所公布

本所為培養鐵路車務人才，特招收見習生。凡高中畢業，身體健康，志趣純正者，均可報名。報名日期：九月十日至九月二十日。考試日期：九月二十一日。考試地點：平漢鐵路車務見習所。此布。

北平崇實中小學校招生

本校為培養中小學人才，特招收新生。凡小學畢業，或具有同等學力者，均可報名。報名日期：九月十日至九月二十日。考試日期：九月二十一日。考試地點：北平崇實中小學校。此布。

鏡湖中學招生

本校為培養中學人才，特招收新生。凡初中畢業，或具有同等學力者，均可報名。報名日期：九月十日至九月二十日。考試日期：九月二十一日。考試地點：鏡湖中學。此布。

北方中學招生

本校為培養中學人才，特招收新生。凡初中畢業，或具有同等學力者，均可報名。報名日期：九月十日至九月二十日。考試日期：九月二十一日。考試地點：北方中學。此布。

北平正高級商業學校招生

本校為培養高級商業人才，特招收新生。凡高中畢業，或具有同等學力者，均可報名。報名日期：九月十日至九月二十日。考試日期：九月二十一日。考試地點：北平正高級商業學校。此布。

金城銀行

本行辦理各項銀行業務，信譽昭著。總行設於北平，各埠均設有分行。歡迎各界光臨。此布。

火車牙粉

本廠生產之火車牙粉，潔齒護齦，氣味芬芳。各大藥房均有代售。此布。

大正綢緞莊

秋季應時 男女衣料 大批到齊
存貨大拍賣 定價最賤 照本
祇有 五扣
零頭部 特別甩賣

國立北平故宮博物院通告

本院為便利參觀起見，特將本院收藏之各項文物，分為兩期展出。第一期展出時間：九月十日至九月二十日。第二期展出時間：九月二十一日至九月三十日。歡迎各界參觀。此布。

華綸綢緞廠

誠實減價
在北平前門外
施家胡同路北
電話：二六八

正通銀號

航空獎券
三獎 二獎 一獎
獎額優厚 歡迎購買

源利銀號

航空獎券
三獎 二獎 一獎
獎額優厚 歡迎購買

航空獎券

獎額優厚 歡迎購買
各大報章均有代售

兒童保護與教育

內政研究月報 慶祝兒童年特刊
內容豐富 歡迎訂閱

11

.....
 一街國社
 號五會址

 全半每定
 三三三
 五三三



社論

和平運動
最近關於世界和平運動，各界人士，莫不表示極大之興趣。此種運動之興起，實由於世界各國，對於戰爭之慘狀，及人類生命財產之損失，深表同情，而欲求一和平之世界。此種運動之興起，實由於世界各國，對於戰爭之慘狀，及人類生命財產之損失，深表同情，而欲求一和平之世界。此種運動之興起，實由於世界各國，對於戰爭之慘狀，及人類生命財產之損失，深表同情，而欲求一和平之世界。

朱程等昨應蔣召

會商桂局善後辦法

蔣侯晤白後即離粵返京

中央盼白早日晉京供職

【香港七日專電】李自白已就緒，蔣院長侯與白氏晤談，即返京主持要政。
【上海七日專電】蔣院長侯與白氏晤談，即返京主持要政。
【香港七日專電】蔣院長侯與白氏晤談，即返京主持要政。

京工人福利委會

電慰蔣委員長

吳鐵城在滬市府紀念週

講統一完成後重要工作

冀察稽查總處

今日成立

王鴻恩昨招待津市新聞界

聲明該處僅查驗上陸私貨

海關緝私工作仍照常進行

書面談話

口頭表示

蕭同茲等

昨由港抵滬

【天津七日專電】冀察稽查總處，今日成立。
【上海七日專電】王鴻恩昨招待津市新聞界，聲明該處僅查驗上陸私貨，海關緝私工作仍照常進行。
【南京七日專電】王鴻恩昨招待津市新聞界，聲明該處僅查驗上陸私貨，海關緝私工作仍照常進行。

龍門黃河水位

益為高漲

陝州水頭已抵魯

孔祥榕往來董莊中巡視

傳汝霖李儀祉

赴漢視察堤防

熱北林西

發現大股匪軍

林雲陔

正在裝運

首批出口鹽

王克敏定今晨

由大連抵津

中航渝線

今日復航

【南京七日專電】王克敏定今晨由大連抵津。
【上海七日專電】中航渝線今日復航。
【南京七日專電】王克敏定今晨由大連抵津。

京各報定期

追悼諸那

吳鼎昌

昨抵京

決以坦白誠懇態度

謀適當之解決

川越等昨在滬會商

晉京確期尚未定

案答對府政我

決以坦白誠懇態度

謀適當之解決

川越等昨在滬會商

晉京確期尚未定

案答對府政我

決以坦白誠懇態度

謀適當之解決

川越等昨在滬會商

晉京確期尚未定

案答對府政我

決以坦白誠懇態度

謀適當之解決

川越等昨在滬會商

晉京確期尚未定

案答對府政我

決以坦白誠懇態度

謀適當之解決

川越等昨在滬會商

【南京七日專電】王克敏定今晨由大連抵津。
【上海七日專電】中航渝線今日復航。
【南京七日專電】王克敏定今晨由大連抵津。

法總理表示

竭力避免戰爭

葡贊同建立調整

不干涉西亂機關

【中央社巴黎六日電】法總理賴伐爾，在巴黎公國向大批社會黨議員演說時，對於法政府此次在西班牙內戰中所採取之中立政策，力加辯護，謂法政府之政策，係以維護歐洲之和平為目的，而非以維護西班牙之和平為目的。賴氏演說時，曾謂法政府之政策，係以維護歐洲之和平為目的，而非以維護西班牙之和平為目的。賴氏演說時，曾謂法政府之政策，係以維護歐洲之和平為目的，而非以維護西班牙之和平為目的。賴氏演說時，曾謂法政府之政策，係以維護歐洲之和平為目的，而非以維護西班牙之和平為目的。

西陸部發表捷報

【中央社里斯本六日電】西陸軍部今日發表捷報如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(三)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【中央社里斯本六日電】西陸軍部今日發表捷報如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(三)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【中央社里斯本六日電】西陸軍部今日發表捷報如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(三)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【中央社里斯本六日電】西陸軍部今日發表捷報如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(三)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【中央社里斯本六日電】西陸軍部今日發表捷報如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(三)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

京燕路聯運

【南京六日電】京燕路聯運，自開工以來，進展甚速。據悉，該路聯運，自開工以來，進展甚速。據悉，該路聯運，自開工以來，進展甚速。據悉，該路聯運，自開工以來，進展甚速。

無敵國外患者國恒亡

馮玉祥昨在國府紀念週講演
【南京六日電】馮玉祥將軍，昨(五)日在國民政府紀念週上，發表重要演說。馮氏演說時，曾謂：『無敵國外患者，國恒亡。』

永定河水

昨落三尺
【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

上海租界

推行禁烟工作
【上海六日電】上海租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

英代辦抵滬

【上海六日電】英代辦，昨(五)日抵達上海。據悉，該代辦，昨(五)日抵達上海。據悉，該代辦，昨(五)日抵達上海。

各地國選之昨訊

【南京六日電】各地國選之昨訊如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【南京六日電】各地國選之昨訊如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【南京六日電】各地國選之昨訊如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【南京六日電】各地國選之昨訊如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

【南京六日電】各地國選之昨訊如下：(一)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。(二)北路阿拉貢省軍進攻埃斯庫拉城，已將該城一部份房屋佔領。

匪勢已殺

【南京六日電】匪勢已殺，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

報告禁賭意義

【廣州六日電】報告禁賭意義，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

簡電一束

【南京六日電】簡電一束，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【南京六日電】簡電一束，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【南京六日電】簡電一束，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【南京六日電】簡電一束，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【南京六日電】簡電一束，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

張嘉璈

昨過杭赴滬
【上海六日電】張嘉璈，昨(五)日過杭州，赴上海。據悉，張氏，昨(五)日過杭州，赴上海。據悉，張氏，昨(五)日過杭州，赴上海。

永定河水

昨落三尺
【永定河六日電】永定河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。據悉，該河水位，昨(五)日下降三尺。

美國對美洲大陸政策之動向

【華盛頓六日電】美國對美洲大陸政策之動向，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【華盛頓六日電】美國對美洲大陸政策之動向，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【華盛頓六日電】美國對美洲大陸政策之動向，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【華盛頓六日電】美國對美洲大陸政策之動向，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

【華盛頓六日電】美國對美洲大陸政策之動向，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。據悉，該租界，現正推行禁烟工作。

本市新聞

明年元旦起厲行禁毒

宋昨發告民衆書

逾期如仍吸毒一律依法槍決

告民衆書

宋哲元昨發告民衆書，逾期如仍吸毒一律依法槍決。宋氏在書中稱，毒品之害，為國人所共知，且其禍烈於洪水，烈於火。...

農會兩幹事

今晨補行就職

北平農會，昨晨補行就職典禮，由會長主持，全體幹事出席。...

津巴黎舞場舞女

郝美貞來平投案

平地方法院昨晨開審，郝美貞來平投案，認罪不諱。...

北平電台

發送機修竣

北平電台，昨晨發送機修竣，恢復正常播音。...

重慶

文天祥祠

重慶文天祥祠，昨晨舉行修葺工程，預計下月完工。...

生活費用

什麼地方

生活費用，什麼地方，市民生活日益艱難。...

記不清了

王維剛

王維剛，記不清了，往事如烟。...

本市等設

平民村

本市等設平民村，以安置難民，改善民生。...

中山公園

董事定期改選

中山公園董事會，昨晨定期改選，選出新一屆董事。...

遺棄妻妾

另覓新歡

遺棄妻妾，另覓新歡，社會風氣敗壞。...

毒化中國問題

戒毒所李受天講演

統計不來的，更何況是金錢的損失。...

上表

Table with 2 columns: Item, Value. Data includes statistics on opium consumption and its economic impact.

商業限制制為七十二家

全市商業限制制為七十二家，以整頓市場秩序。...

自來水

混濁原因，自來水公司調查中。...

怡和館主劉子敬

將被邀赴日講演，宣揚和平。...

市虎傷人

昨日下午二時許，有一虎在市區傷人，已送醫救治。...

警高畢業生

三名來平實習，提高警務水平。...

電報招領

由上海來發交，請速來領。...

小孩墜河

幾遭滅頂，幸經人救起。...

娛樂消息

北平廣播，精彩節目。...

湘雲女士，精彩演出。...

落水桃花

第十四回，李鳳凰，桃花落水，驚天動地。...

(No . 633)

三最末場
 國歷二年三十一號係無壯力阿公華
 原片度六九號之鐵的以全司約
 合威
 菲林爾
 埃洛
 力通員演千五寶星明大八節創
 鐵血將
 實劍一特，樓行四海，
 威名所播，願士斷髮，
 君王顯色，然而素世，
 雄，收拔於右欄下，
 ！

達 柳

在北平，副葉有這兩種傾向，很顯明的，代表了兩種不相同的報紙——大報和小報的分野（這分野並非很顯明的）。

特殊性。牠除去調劑報紙讀者興趣之外（或者在內），還要能給讀者一些啓示——這啓示的給予，絕非呆板的形式與

(本版文字禁止轉載)



伯

這完全正確的理論，無容否認，永遠決擲不搖的問題在這裏得不到一個圓滿的解答。至此，我們知道戲劇與文學的關係問題，第一並不是可以拿戲劇全部附庸於文學的解釋可以回復，也不是以戲劇與文學毫不干係的否定見解或是戲劇與文學的干係的相對解釋可能把握的。截至此便算滿足了我

們的對於這繁複一課題的認識與決定麼？不，當然是不夠的，我們要進而劃分出文學被作為戲劇一要素而存在的位置如何，也便是這藝術的兩部門在如何角度上接觸問題。

(八)

在演出上感覺的要素與心理的要素這兩個存在是不能割裂的，爲了否則即要被破壞整個的戲

陳 強

空罐的內容能够勝任。
我們需要一種活法，
有生氣的副業，能够介
紹，供給，和創造一些
新的東西給讀者，他不
能能提高讀者的興趣，
還要有力的抓住了他們
，普遍化和深入化，驅
逐含有毒素的古董攤，
那起谷與葡萄”等。
正在籌備中的有“彼
得一此”，“國丁”，
“大道”以及以十月革
命中的英勇抗爭為題材
的幾部新片。（魏天眞）

不幸，由於最初就缺乏
良好的指導者，青年讀
者完全不了解怎樣欣賞
一篇作品，怎樣提高欣
賞的趣味與能力，而在
應酬了物質的需要胡亂
的抓著書本，與前者不
過百步與五十步之比罷
了。

陳慎言著
第十二回

不幸，在最初就缺乏良好的指導者，青年讀者完全不了解怎樣欣賞一篇作品，怎樣提高欣賞的趣味與能力，而在應酬了物質的需要胡亂的抓看書本，與前者不過百步與五十步之比罷了。

性成熟時期的青年們誰不知道張資平？他的三角四角戀愛小說被當做了青年人戀愛的參考，男人如何追女人，女人如何追男人。許多「新女性」更忘不掉盧騷女士一流的作家，爲了其所表現的人物頗近似讀者自己，都是那麼喜歡感傷的。這影響不惟及於日常生活的態度與習慣，乃至思想與行為。文學革命迄今二十年，收獲豈不止於這麼一點東西，青年人却不能更廣更速的去尋覓。不能原因之一，即在於他最初的認識，那麼狹隘，被「講義」給限死了少數的人，少數的作品。許多讀小說的人不喜歡翻譯作品，尤其是北歐的，例外也非沒有，那也就是「一本施馬謨的『西夢湖』，一本哥德『少年維特之煩惱』，一本小仲馬的『茶花女』了。創作呢，如果寫的是翠翠，是農村，也會被公子哥兒和小姐們所迷戀。他們要的是囂張熱烈的東西，如果噴吐了土氣，汗氣，血氣，實在是討厭得很。於是，又有新古典的販賣，以應市場的需了。文藝鑑賞的趣味與能力，我以為是被社會決定着的一種普通的趣味和能用說明着社會的健康及其文化程度到達怎樣的水準。較低的趣味與能力，在適當的努力，心理要素爲主的時候，我們是這樣確信的。

最後，在這裡我們引用岸田國士裡的話以做結束：「希臘戲，莎士比亞時代劇，中世紀的神秘劇，……這些過去戲劇的偉大，我們只能類之於當時的脚本即戲曲。至於他的演出在當時的戲劇究竟佔了多大位置幾乎無從知道，我們評論當時的戲劇有多大藝術的價值，祇能想像那演出的怎樣能完全發揮脚本的生命。」

（完）

老和尙看了這封信，又好氣又好笑，一心想這麼一個，都和我反對，我平日對他們，都是很好的，何以他們忽然都反對起來，這個借二百元，那個借一百元，如何使得，若是這端一開，以後更沒有法子對付了！老和尙想了一回，心上只是不痛快，宋福在外面等了好一會，見老和尙，沒有回話，心裏很是着急，又叫人進來催促，老和尙道：「你告訴宋福，我沒有錢，我有錢，也不能供給他們，今天他來給我借幾百，明天你來給我借幾百，我有多少錢，也要被他們借得一乾二淨了。」宋福得了老和尙這樣回話，心想我和尙這樣訂，若是這樣回去，劉三這也要被他見笑了！當下便對當差說道：「我要進去，見一見當家，我不一定要借錢的，我有幾句話，要對當家說出來。」當差進去一會出來道：「當家說今天不見外人。」宋福說道：「我也不是外人呀！我同候當家十幾年了，難道來見一面，說幾句話，都不行嗎？你領我進去，我不會學劉三那樣胡鬧，當家給我錢也好，不給我錢，我也不能強要呀！你不領進去，我本人也可以進去的。」說着，邁步要走，當差一看他如此，急忙跑進去報告。（1230）

藝林新史

陳慎言著

第十二回

提高青年們的文藝鑑賞的趣味與能力！要擴大的範圍擴大，從良好的堅實的作品中去了解我們所居住的國土吧！

「你告訴宋福，我沒有錢，我有錢，也不能供給他們，今天他來給我借幾百，明天你來給我借幾百，我有多少錢，也要被他們借得一乾二淨了。」宋福得了老和尙這樣回話，心想我和尙這樣訂，若是這樣回去，劉三這也要被他見笑了！當下便對當差說道：「我要進去，見一見當家，我不一定要借錢的，我有幾句話，要對當家說出來。」當差進去一會出來道：「當家說今天不見外人。」宋福說道：「我也不是外人呀！我同候當家十幾年了，難道來見一面，說幾句話，都不行嗎？你領我進去，我不會學劉三那樣胡鬧，當家給我錢也好，不給我錢，我也不能強要呀！你不領進去，我本人也可以進去的。」說着，邁步要走，當差一看他如此，急忙跑進去報告。（1230）

覺得困頓萎靡憔悴支離之人在夏季必較冬季為多是故普通所謂進補宜冬不宜夏實誤也蓋其實在情形適得其反血液因暑熱而衰邁體力因暑熱而減退其需要進補以增進血液恢復體力實較他時為尤切此所以世界馳名補血健腦良藥韋廉士醫生紅色補丸在終歲炎熱之緬甸暹羅蘇門答拉錫蘭馬來亞諸熱帶地方備受歡迎也下錄緬甸許安邦君之言即其一證也 許君係緬甸瓦城八十四條街機器廠主人其來書云「余因天氣炎熱致血虧腦衰頭暈體倦飲食少進夜眠不寧時或臥病牀第難以起行服藥多種鮮有收驗最近試服韋廉士醫生紅色補丸情形日趨良好不久即告痊癒現十分健康矣感謝感謝」

常暑熱剋弱精力之時
韋廉士醫生紅色補丸能恢復之

不論是因天熱或因過度勞力勞心或由於起居無節血液衰薄而身體不健但服韋廉士醫生紅色補丸定多裨益凡血虛腦弱胃呆失眠早老心跳神經痛瘋濕痛瘧疾脚氣久病之後身體虛弱婦人女子特症以及其由血虧腦衰而起之各疾此丸均已屢試屢驗矣各藥房皆有出售或逕向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局函購每瓶大洋一元五角六瓶八元郵

勿患頭痛

天氣炎熱患頭痛者頗不乏人為謀生而冒暑工作因日光強烈而眼目受傷斯固為其重要原因惟睡眠不寧起居無節亦每能招致之但不論頭痛之原因為何紐祿豐均能速止之良以此藥乃集止頭痛學之大成故能止頭痛於數分鐘間也下錄江蘇江陰福泰森協記行韓寅壽君之一例大足證明此新式止痛藥之良效也

韓君書云「鄙人近患頭痛精神大受痛苦後服紐祿豐二片約五分鐘頭即不痛矣」

請置備紐祿豐則偶患頭痛或其他神經肌肉疼痛即可免受謂無之痛若矣因此藥片對於諸般痛楚奏效均一樣靈速也

紐祿豐各藥房皆有出售每瓶大洋二角或向上海江西路四五一號韋廉士醫生藥局購備一次購五瓶者大洋一元郵力不取不滿五瓶者每瓶二角郵力另加

紐祿豐能速止之